



# DIADORA

**Cycling Shoe Owner's Manual**  
**Bedienungsanleitung Radschuhe**  
**Instrucciones de las zapatillas de ciclismo**  
**Manuale d'Uso per le Scarpe Ciclistiche**  
**Chaussures de vélo - Manuel d'instructions**

**READ THIS MANUAL BEFORE RIDING WITH YOUR NEW SHOES!** It contains important safety information. Keep it for future reference. If you have any questions please speak with your retailer.

**LESEN SIE DIESE ANLEITUNG, BEVOR SIE MIT IHREN NEUEN SCHUHEN RADFAHREN!** Dies ist eine wichtige Sicherheitsinformation. Bewahren Sie die Anleitung auf. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

**LEA ESTE MANUAL ANTES DE USAR SUS NUEVAS ZAPATILLAS.** Contiene información importante sobre seguridad. Guárdelo para futuras consultas. Si tiene alguna duda consulte en su comercio habitual.

**LEGGERE QUESTO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE LE SCARPE!** Contiene importanti avvertenze riguardanti la vostra sicurezza. Conservatelo. Per qualsiasi informazione rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia.

**LISEZ CE MANUEL AVANT D'UTILISER VOS NOUVELLES CHAUSSURES !** Il contient d'importantes informations sur la sécurité. Conservez-le pour vous y référer ultérieurement. Pour toute question, n'hésitez pas à consulter votre revendeur.

## **WORLDWIDE**

DIADORA-INVICTA S.P.A.  
Via Mazzini, 20  
31031 Caerano di San Marco  
TREVISO – ITALY  
PHONE +39 0423 6581  
[www.diadora.com](http://www.diadora.com)

Please contact your local distributor.

## **NORTH AMERICA**

Cannondale USA, 172 Friendship Road  
Bedford, PA 15522-6600  
tel: 1-800-BIKEUSA  
[custserv@cannondale.com](mailto:custserv@cannondale.com)

## Merci pour votre achat

Certaines chaussures de vélo sont conçues pour être utilisées avec ou sans pédales automatiques ou cale-pieds et courroies. D'autres chaussures sont conçues uniquement pour une utilisation avec des pédales automatiques. Consultez votre revendeur pour savoir comment utiliser les chaussures que vous avez choisies.

## Montage de systèmes pour pédales automatiques sur les chaussures

Suivez les instructions fournies avec les pédales automatiques que vous avez installées sur votre vélo. Utilisez uniquement les outils de montage et les cales fournis avec vos pédales automatiques. Il s'agit d'un ensemble dont les divers éléments doivent être utilisés conjointement.



### AVERTISSEMENT

#### SUIVEZ LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU FABRICANT DE PÉDALES.

L'inobservation des instructions du fabricant de pédales, ou l'utilisation d'outils ou de cales non appropriés peut conduire à une liaison pédale-cale de mauvaise qualité et/ou à un déblocage des chaussures précoce ou difficile.

**L'OMISSION DE CET AVERTISSEMENT PEUT CAUSER UN ACCIDENT ET DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.**

## Utilisation des chaussures avec des pédales automatiques



### AVERTISSEMENT

#### L'INTRODUCTION ET LE RETRAIT DES CHAUSSURES AVEC UN SYSTÈME DE PÉDALES AUTOMATIQUES NÉCESSITENT UNE CERTAINE HABITUDE QUI VIEN DE LA PRATIQUE..

- Durant la période d'adaptation, cette technique demande une certaine concentration qui peut distraire votre attention, provoquer une perte de contrôle du vélo et entraîner une chute.
- Observez tout d'abord les conseils de votre revendeur. Puis, avec les chaussures aux pieds, asseyez-vous sur le vélo et entraînez-vous à mettre et à enlever les pieds des pédales automatiques, un pied à la fois. Puis entraînez-vous à utiliser les pédales automatiques, en roulant sur une surface ne présentant ni obstacle, danger ou circulation. Continuez à vous familiariser avec le système de pédales automatiques en pratiquant régulièrement, jusqu'à ce que votre technique et votre confiance soient suffisantes.
- Il existe sur le marché de nombreux systèmes de pédales automatiques. Vous devez lire et suivre attentivement les instructions d'utilisation du fabricant propres à votre système de pédales automatiques.

**L'OMISSION DE CET AVERTISSEMENT PEUT CAUSER UN ACCIDENT ET DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.**

## Utilisation des chaussures avec un système à cale-pieds et courroies



### AVERTISSEMENT

**L'INTRODUCTION ET LE RETRAIT DES CHAUSSURES AVEC UN SYSTÈME DE CALE-PIEDS ET COURROIES NÉCESSITENT UNE CERTAINE TECHNIQUE QUI VIENT AVEC LA PRATIQUE.**

- Durant la période d'adaptation, cette technique demande une certaine concentration qui peut distraire votre attention, provoquer une perte de contrôle du vélo et entraîner une chute.
- Observez tout d'abord les conseils de votre revendeur. Puis, avec les chaussures aux pieds, asseyez-vous sur le vélo et entraînez-vous à mettre et à enlever les pieds des cale-pieds, un pied à la fois. Puis, entraînez-vous à utiliser les cale-pieds et les courroies en roulant sur une surface ne présentant ni obstacle, danger ou circulation.
- Continuez à vous familiariser avec le système de cale-pieds en pratiquant régulièrement, jusqu'à ce que votre technique et votre confiance soient suffisantes. Ne serrez pas les courroies tant que votre expérience dans l'utilisation des cale-pieds n'est pas suffisante. Ne serrez jamais les courroies lorsque vous roulez sur une voie fréquentée.

**L'OMISSION DE CET AVERTISSEMENT PEUT CAUSER UN ACCIDENT ET DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.**

## Range-lacets

Certaines chaussures de vélo possèdent un dispositif permettant de dissimuler les lacets. Après avoir serré les lacets, assurez-vous de bien les attacher à l'aide des dispositifs range-lacets prévus par le fabricant. Les lacets doivent être attachés afin de réduire le risque qu'ils soient happés par un élément du vélo ou par un élément extérieur.

## Conseils d'entretien et de nettoyage des chaussures

Veillez suivre les conseils ci-après afin d'assurer la meilleure durée de vie à vos chaussures :

- Utilisez une brosse rigide et le jet d'eau d'un tuyau d'arrosage pour nettoyer les semelles de vos chaussures - accordez un soin particulier aux zones correspondant aux cales. La boue et les matières végétales doivent être retirées au niveau des cales, de manière à assurer le bon fonctionnement des pédales automatiques.
- **NE LAVEZ PAS LES CHAUSSURES À LA MACHINE** – cela pourrait gravement endommager les chaussures.
- **NETTOYEZ LES CHAUSSURES À LA MAIN** – Utilisez de l'eau chaude, un savon doux et un tissu ou une brosse douce.
- Séchez les chaussures – avec un tissu propre. Retirez les chaussons intérieurs. Insérez du papier journal dans les chaussures afin de maintenir leur forme.
- **NE FAITES PAS SÉCHER LES CHAUSSURES À CHAUD** – Ne placez jamais les chaussures dans un séchoir, sur un radiateur ou un appareil de chauffage, ni dans un autre endroit très chaud.

## Garantie limitée

Les chaussures sont garanties contre tout défaut de fabrication ou de main-d'œuvre pour une durée d'un an à compter de la date d'achat par le client. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une usure normale, d'un montage incorrect des cales, d'un entretien insuffisant ou non approprié, d'une chute ou d'un accident, ou considérés comme abusifs.